

1649 Juli 5., Zug

A

SCHREIBEN VON KARL WEISSENBACH [AN BEAT II. ZURLAUBEN, TAGSATZUNGSGESANDTER¹ VON STADT UND AMT ZUG AN DER JAHRRECHNUNG IN BADEN]

"Es hat Herr Bruoder Cantzler [der Abtei Einsiedeln, Hans Jakob Weissenbach] disse Jnligende beschwären² selbsten Jnhändigen wöllen, weilen Aber der H. [Schwieger-]Vatter [- Karl Weissenbach war mit Beats II. Tochter, Maria Salome Zurlauben, verheiratet -] schon [an die am 4. Juli begonnene Jahrrechnung] Verreisset, alss hat er mier befolen selbige Jmme Zuezueschückhen, undt Pitten lassen, solche nach gelegenheit für befolhen Zuehaben: Unss in Gn[aden] Gottes Empf[eh- lend] ...".

1) s. EA VI 1, 6 (Nr. 10)

2) s. evtl. Zurlaubiana AH 5/116 [Gericht der Abtei über seine Gotteshausleute in Menzingen]

Original - AH 110, 97^r (aufgeklebt)

1688 September 26.[?]¹, Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR ANTOINE-MICHEL] TAMBONNEAU AN AMMANN RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"J'Espere que Vous serés arrivé Chez Vous en bonne santé Et que Vos patriottes auront été bien ayse de la difference que j'ay fait cete année d'Eux aux autres [- offenbar weilte Zurlauben in seiner Eigenschaft als Zuger Pensionenabholer bzw. -austeiler Frankreichs wenig zuvor in Solothurn -] Cela Les doit engager a Remplir aussy Leurs devoirs Confederaux a L'Egard du service du Roy [Ludwig XIV.] dans Les Recrues [- in der Folge hob dann des Adressaten Sohn Beat Jakob II. Zurlauben mit Billigung von Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug zwei Kompagnien² aus, nämlich 1688 eine für das Regiment Stoppa³ und 1689 eine für das spätere Regiment Reynold⁴ -] dont ... [S.M.] pourra avoir besoin, Je ne doute pas que vous ne Veilliés a Ceque toutes Choses se passent dans Le Canton de maniere que Nous ayons sujet de Nous Louer de Vos patriotes Comme de Veritables et solides Amis.